

## ZMLUVA

### o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie č. D061/2019/13

uzatvorená podľa zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi:

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <b>poskytovateľom:</b>          | <b>Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky</b>  |
| <b>Sídlo:</b>                   | Župné námestie 13, 813 11 Bratislava   |
| <b>v mene ktorého koná:</b>     | <b>Ing. Sylvia Beňová</b> , generálna tajomníčka služobného úradu  |
| <b>IČO:</b>                     | 00166073   |
| <b>DIČ:</b>                     | 2020830196   |
| <b>Bankové spojenie:</b>        | Štátna pokladnica  |
| <b>Číslo účtu v tvare IBAN:</b> | výdavkový účet č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241<br>príjmový účet č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487<br>depozitný účet č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 |

(ďalej aj len ako „poskytovateľ“)

a

|                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| <b>prijímateľom:</b>            | <b>Bábkové divadlo na Rázcestí</b>    |
| <b>Sídlo/Miesto podnikania:</b> | Skuteckého 14, 974 01 Banská Bystrica |
| <b>v mene ktorého koná:</b>     | Iveta Škripková                       |
| <b>IČO:</b>                     | 35985381                              |
| <b>DIČ:</b>                     |                                       |
| <b>Bankové spojenie:</b>        | 8180 Štátna pokladnica                |
| <b>Číslo účtu v tvare IBAN:</b> | SK68 8180 0000 0070 0039 5737         |
| <b>BIC/SWIFT:</b>               | SPSRSKBA                              |

(ďalej len „prijímateľ“)

(ďalej spolu poskytovateľ a prijímateľ len „zmluvné strany“)

### Článok I. Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 3 ods. 1 zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. (ďalej len „zákon č. 302/2016 Z. z.“), určenej na financovanie prijímateľovho projektu s názvom **Divadlom k diskusii**, ktorý bol schválený poskytovateľom dňa 24.4. 2019 v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2019 na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie, a to vrátane popisu projektu a štruktúrovaného rozpočtu projektu s komentárom (ďalej len „projekt“).

2. Predmetom tejto zmluvy je:
  - a) záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu projektu vo výške **5 620** eur (slovom: päťtisíc šesťstodvadsať EUR) (ďalej aj len ako „dotácia“) a
  - b) záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v zákone č. 302/2016 Z. z. a v ustanoveniach tejto zmluvy, vrátane jej príloh.
3. Prijemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkového rozpočtu projektu.

## Článok II.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dotácia bude prijímateľovi poukázaná na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona č. 302/2016 Z. z. a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. bod 1. tejto zmluvy. Prijímateľ realizuje jednotlivé aktivity v rámci projektu na vlastnú zodpovednosť.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že projekt bude financovaný výlučne prostredníctvom zdrojov prijímateľa v zmysle čl. I. bod 3. tejto zmluvy a dotácie od poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy. V prípade poskytnutia inej dotácie z verejných zdrojov na projekt budú zmluvné strany postupovať podľa čl. VI. tejto zmluvy.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia ohľadne projektu financovaného z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy uskutočnené prijímateľom pri akejkoľvek forme realizácie, propagácie, predstavovania projektu, a to použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú zreteľne obsahovať logo Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky. Prijímateľ sa tiež zaväzuje k uvádzaniu vyhlásenia: *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva spravodlivosti SR v rámci dotačného programu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie. Za obsah tohto dokumentu výlučne zodpovedá Bábkové divadlo na Rázcestí“*. Povinnosť uvádzať predmetné vyhlásenie sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
5. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 10 (desať) pracovných dní vopred na emailovej adrese: [dotacie@justice.sk](mailto:dotacie@justice.sk)
6. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa pred 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.12. bežného rozpočtového roka. Tieto finančné prostriedky je prijímateľ povinný vyúčtovať poskytovateľovi najneskôr do 31.01. nasledujúceho rozpočtového roka.
7. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa po 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy môže prijímateľ použiť najneskôr do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka a vyúčtovať poskytovateľovi najneskôr do 10.04. nasledujúceho rozpočtového roka za predpokladu, že tieto nebolo možné použiť do konca bežného rozpočtového roka v zmysle ust. §

8 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. bod 2. prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka.

8. Prijímateľ sa zaväzuje pri zadávaní zákaziek na dodanie tovaru, na uskutočnenie stavebných prác a na poskytnutie služieb v rámci zabezpečenia realizácie projektu postupovať podľa príslušných ustanovení zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

### **Článok III.**

#### **Zmeny podmienok zmluvy**

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Ostatné zmeny podmienok tejto zmluvy, t. j. také ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať výlučne písomným očíslovaným dodatkom k zmluve podpísaným oprávnenými zástupcami zmluvných strán, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak. O zmenu zmluvy je prijímateľ oprávnený písomne požiadať poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. bod 6. tejto zmluvy, resp. čl. II. bod 7. tejto zmluvy.
3. Zmena termínu realizácie projektu, pokiaľ neprekračuje dátum 31.12. príslušného kalendárneho roka, v ktorom bola poskytnutá dotácia, nie je dôvodom na uzatvorenie dodatku k zmluve.
4. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
5. Pre zamedzenie pochybností zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve.
6. V prípade zmeny identifikačných údajov zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto zmluvy, adresy poskytovateľa na doručovanie písomností v zmysle čl. VIII. bod 4. tejto zmluvy, ako aj v prípadoch, kedy sa v zmysle tejto zmluvy pre zmenu jej podmienok nevyžaduje uzatvorenie dodatku k nej, je účastník zmluvy, na ktorého strane nastala okolnosť pre zmenu podmienok zmluvy, povinný bezodkladne písomne informovať o takej okolnosti/ zmene zmluvy druhú zmluvnú stranu.

### **Článok IV.**

#### **Oprávnené výdavky**

1. Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré sú v súlade so zákonom č. 302/2016 Z. z., príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, Manuálom pre žiadateľa a Usmernením k vyúčtovaniu, oprávnenosti a neoprávnenosti výdavkov a zúčtovaniu dotácií v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotáciu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie, a ktoré sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

### **Článok V.**

## Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
  - A. písomné **vecné vyhodnotenie** projektu vo forme **záverečnej správy**, ktoré bude obsahovať:
    - (a) správu s podrobným hodnotením naplnenia cieľa, zhodnotením významu, prínosu a zámeru projektu, dodržania termínov a informácia o miere zapojenia cieľovej skupiny
    - (b) informáciu o počte realizovaných aktivít v rámci projektu,
    - (c) informáciu o počte účastníkov podieľajúcich sa na projekte, o spolupráci s partnermi projektu,
    - (d) informáciu o odbornej odozve na projekt,
    - (e) informáciu o mediálnej odozve na projekt,
    - (f) prípadné sprievodné propagačné a dokumentačné materiály (prezenčné listiny, dotazníky spokojnosti, publikácie a pod.),
    - (g) iné informácie nevyhnutné pre posúdenie realizácie projektu.
  - B. **finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania**, vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z., s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov (vrátane fotokópií účtovných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie a prostriedkov spolufinancovania; súčasťou vyúčtovania je tiež:
    - (a) celková rekapitulácia výdavkov projektu,
    - (b) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
    - (c) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
    - (d) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
    - (e) uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa.
3. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ poskytovateľovi v jednom listinnom vyhotovení. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje potvrdenie podľa časti B. písm. d) predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy a ak ňou nie je štatutárny zástupca, aj štatutárny zástupca prijímateľa.

## Článok VI.

### Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
  - (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy;
  - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie;
  - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, bol podaný návrh na začatie reštrukturalizačného konania, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, na

- prijímateľa bol podaný návrh na zrušenie s likvidáciou alebo bez likvidácie, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia;
- (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje;
  - (e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II. bod 3. alebo bod 8. tejto zmluvy, a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu;
  - (f) dotáciu, ak nespĺnil povinnosť podľa čl. V. bod 3. tejto zmluvy;
  - (g) dotáciu, ak preukázateľne nastane skutočnosť podľa VIII. bod 3. tejto zmluvy a poskytovateľ neprijme iné opatrenie na vykonanie nápravy.
2. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí rozhodnú skutočnosť v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. bod 2. tejto zmluvy a prijímateľ ani v lehote stanovenej poskytovateľom zistené nedostatky neodstráni. Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť dotáciu alebo jej časť vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ vo výzve podľa bodu 3. tohto článku zmluvy.
3. Prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky v zmysle bodov 1. a 2. tohto článku zmluvy do termínu, ktorý určí poskytovateľ vo výzve na vrátenie týchto finančných prostriedkov, a to ich poukázaním na účet poskytovateľa č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka), s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“. Prijímateľ je zároveň povinný zaslať poskytovateľovi **avízo o platbe** na e-mailovú adresu: **dotacie@justice.sk**
4. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. Prijímateľ vráti výnosy na účet poskytovateľa č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka) s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“ najneskôr do 15 kalendárnych dní od uplynutia lehoty na vyúčtovanie dotácie, a zároveň zašle poskytovateľovi avízo o platbe na e-mailovú adresu: **dotacie@justice.sk**

## Článok VII.

### Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť, aby zamestnanci poskytovateľa a ďalších príslušných kontrolných orgánov Slovenskej republiky vykonali kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v tejto zmluve, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Prijímateľ je povinný osobám podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy najmä predložiť všetky doklady súvisiace s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly, a to v origináli alebo v inej prípustnej forme v zmysle príslušných právnych predpisov a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

3. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok, ako aj podmienok vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov (najmä zákona č. 302/2016 Z. z. a zákona č. 523/2004 Z. z.) sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona 523/2004 Z. z.

### **Článok VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Súvisiace práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike, predovšetkým zákonom č. 302/2016 Z. z., zákonom č. 523/2004 Z. z. a zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že žiadna ponuka, dar, platba alebo výhoda akéhokoľvek druhu, ktorá svojou podstatou môže spĺňať atribúty nelegálnych alebo korupčných praktík, nebola a ani nebude nikomu, či už priamo, alebo nepriamo poskytnutá ako odplata alebo odmena za uzavretie alebo realizáciu tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou poskytovateľa na doručovanie všetkých písomností súvisiacich s touto zmluvou (najmä žiadostí podľa čl. III. bod 2. tejto zmluvy a vyúčtovania podľa čl. V. bod 2. tejto zmluvy), s výnimkami uvedenými v tejto zmluve (napr. avízo v zmysle čl. VI. bod 3. a 4. tejto zmluvy), je:

**Ministerstvo spravodlivosti SR  
odbor ľudských práv  
Župné námestie 13  
813 11 Bratislava**

5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva je vyhotovená **v štyroch rovnopisoch**, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie je obmedzená, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali a že bola uzatvorená po vzájomnom podrobnom oboznámení sa s jej obsahom ako určitý, vážny a zrozumiteľný prejav slobodnej vôle zmluvných strán bez akéhokoľvek nátlaku a nie za nápadne nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo zmluvných strán. Na dôkaz potvrdenia tejto skutočnosti pripájajú oprávnení zástupcovia zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.

8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

- (a) Príloha č. 1 - Schválený popis projektu;
- (b) Príloha č. 2 – Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu.

**Za poskytovateľa:**

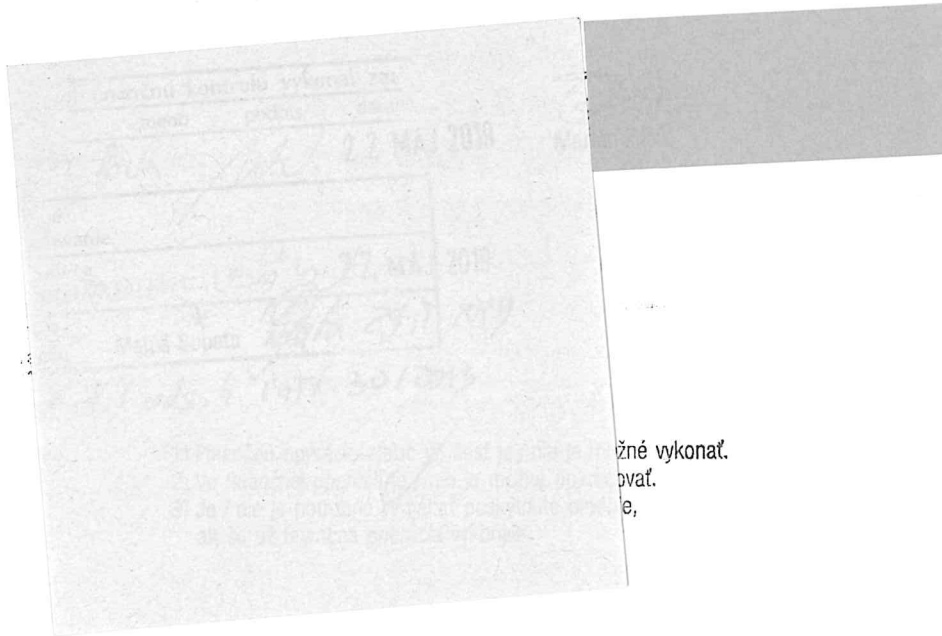
Meno: Ing. Sylvia Beňová  
Funkcia: generálna tajomníčka služobného úradu

Podpis:   
Dátum: 30   
Odtlačok pečiatky: 

**Za prijímateľa:**

Meno: Iveta Škripková  
Funkcia: riaditeľka

Podpis:   
Dátum:   
Odtlačok pečiatky: 



žné vykonať.  
ovať.  
e,

Príloha č. 1 k zmluve  
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd  
číslo D061/2019/13

Popis projektu

|   |
|---|
| <p>1. Názov projektu<br/>Divadlom k diskusii</p>  |
| <p>2. Stručný popis projektu a jeho prepojenie na konkrétne ľudské práva (max 600 znakov)</p> <p>BDNR v r. 2018 vytvorilo projekt Demokratická živá knižnica pre školy. Vznikli dve inscenované čítania s ľudsko-právnou tematikou: PAPAUŠA - problematika rómskej menšiny, DVE DVAJA/Tak či inak, láska - sexuálna identita, určené na prezentáciu na ZŠ a SŠ.</p> <p>V projekte boli zahrnuté aj dve insc. čítania, ktoré má BDNR na repertoári už od r. 2016: Príbeh lásky storočia, Tri guiney, ktoré tematizujú násilie v spoločnosti. Po čítaní prebehla diskusia so študentami/kami. Projekt vznikol v spolupráci s Centrom komunitného organizovania a bol uvádzaný bezplatne. BDNR sa projektom Divadlom k diskusii uchádza o podporu uvádzania insc. čítaní na školách v r. 2019.</p>   |
| <p>3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Posilnenie efektívnosti vymáhateľnosti ľudských práv a slobôd;</li><li>x Podpora aktívnej občianskej spoločnosti;</li><li>x Podpora uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania;</li><li>x Podporu výchovy a vzdelávania detí a mládeže;</li><li>Podpora vzdelávania a školenia;</li><li>Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesijných skupín;</li><li>Poradenská činnosť, monitorovaciu činnosť a bezplatnú právnu pomoc;</li><li>Analytická, expertná a edičná činnosť;</li><li>x Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;</li><li>Zaobstaranie publikácií, učebných materiálov a pomôcok v oblasti ľudských práv a slobôd;</li><li>Výdavky neziskových organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd a predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;</li><li>x Podpora kultúrnych aktivít a spoločensko-vedných aktivít v oblasti ľudských práv a slobôd a predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;</li><li>Zlepšenie kvality života znevýhodnených skupín obyvateľstva;</li></ul> <p>Vysvetlite prepojenie aktivít na účel výzvy</p> <p>Všetky inscenované čítania, ktoré boli zahrnuté v projekte Demokratická živá knižnica pre školy rôznym spôsobom tematizujú otázky ľudských práv, najmä menšín - homosexuálnej menšiny, rómskej menšiny, žien... Účelom uvádzania čítaní na školách je rozšírenie povedomia o právach menšín, vytvorenie priestoru pre diskusiu so študentami/kami o právach menšín. Tým sledujeme predchádzanie xenofóbie, rasizmu, diskriminácie a rôznym formám intolerancie.</p> |



4. Identifikácia ľudsko-právneho problému a prepojenie na ciele a nástroje použité v projekte (!) (definujte hlavný cieľ, čiastkové ciele projektu a konkrétny ľudsko-právny problém, konkrétnu ľudsko-právnu otázku, ktorú v projekte riešite. Ak existujú, podporte vaše tvrdenia dátami, odkazmi a pod. – max 600 znakov):

Cieľom projektu je otvorenie diskusie so študentami/kami v oblasti rôznych ľudsko-právnych otázok prostredníctvom inscenovaného čítania a následnej diskusie. Scitlivovanie na otázky diskriminácie na základe rôznych aspektov:

rasy, farby pleti, etnickej príslušnosti (Papuša)

sexuálnej orientácie (Dve Dvaja/Tak či inak, láska)

rodu (Príbeh lásky storočia)

Scitlivovanie na otázky násilia a extrémistických prejavov v spoločnosti (Príbeh lásky storočia, Tri guiney).

5. Cieľová skupina (uvedte konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný)

Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:

1/ pohlavie,

2/ rod,

3/ vek,

4/ zdravotné postihnutie,

5/ sexuálna orientácia,

6/ farba pleti,

7/ rasa,

8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,

9/ jazyk,

10/ národný alebo sociálny pôvod,

11/ náboženské vyznanie alebo viera,

12/ politické alebo iné zmýšľanie,

13/ manželský alebo rodinný stav,

14/ majetok,

15/ iné postavenie- uvedte aké

x Verejnosť

Štátne a verejné inštitúcie

Samospráva a miestne inštitúcie

Podnikateľské subjekty

Odborové organizácie

Stavovské organizácie

Novinári, médiá

x Študenti, žiaci

x Pedagogické profesie

Právne profesie

Mimovládne organizácie

x Deti a mládež

Iné, špecifikujte:

Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uvedte jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):

Žiaci/ky, študenti/ky od 12 do 19 rokov. Naším cieľom je podporiť kritické myslenie a sociálne cítenie u mladých ľudí, ktorí už o krátky čas budú mať kompetencie v rámci spoločenských mechanizmov, vecí verejných, budú voličmi/voličkami ale aj zodpovednosť za svoje správanie a myslenie v súkromných životoch.

6. Uvedte a zdôvodnite použité nástroje na dosiahnutie cieľa v projekte (popíšte inovatívnosť použitých nástrojov, max. 600 znakov)

Umelecké/scénické spracovanie angažovaných tém podporuje vnímavosť a citlivosť publika na danú problematiku. Estetický a dramatický účinok podporuje percepciu, podnecuje ku kritickému mysleniu a zanecháva emocionálnu stopu v pamäti študentov a študentiek. Intenzívne povzbudzuje k angažovanému uvažovaniu o tom, či a ako je možné meniť zaužívané ľudsko-právne stereotypy. Divadelné spracovanie je inovatívnym prvkom v rámci projektu Školy za demokraciu. Rozšíri tak spektrum nástrojov, ktoré by mali viesť k scitlivovaniu mládeže v oblasti daných ľudsko-právnych problematik.

7. Miesto realizácie a čas realizácie (uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Miesto (región) realizácie projektu: Banskobystrický samosprávny kraj  
Termín realizácie projektu od: 1.1.2019 do 31.12.2019.

Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu (!) (max 200 znakov)  
Základné a stredné školy v kraji, kde pôsobí BDNR a CKO. V rámci projektu máme ambíciu osloviť aj školy, s ktorými sme zatiaľ nespolupracovali v iných regiónoch Slovenska.

Spolupracujem s regionálnym partnerom/partnermi  
ano

(uveďte konkrétne, a zdôvodnite výber partnera a jeho role)

Radi by sme pokračovali v spolupráci s Centrum komunitného organizovania, s našim predchádzajúcim partnerom. CKO pôsobí najmä v mestách Zvolen a Banská Bystrica a svojimi aktivitami podporuje toleranciu a ľudské práva. Výzvy CKO sa v prekrývajú s cieľmi BDNR v oblasti práce a komunikácie so študentami/kami. Takýmto spôsobom vzniklo partnersvo na projekte Školy za demokraciu, prostredníctvom scénických čítaní a projektu Demokratický živá knižnica pre školy v r. 2018. V rámci projektu by sme spolupracovali v prepájaní kontaktov so spriatelnenými školami pri zabezpečení lektora/lektorky, v rámci diskusie so študentami/kami.

8. Udržateľnosť projektu

(popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva spravodlivosti SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)  
(max. 800 znakov)

BDNR pravidelne uvádza inscenácie pre mladých ľudí a dospelých v rámci večerného programu a programu organizovaného špeciálne pre školy. Scénické čítania budú prezentované v rámci mesačného programu divadla v priestore divadelného Teátria (posledná prezentácia insc. čítania Papuša sa uskutočnila 11.12.2018). Zároveň BDNR už mnoho rokov kontinuálne pracuje so študentami/kami ZŠ a SŠ v rámci organizovaných predstavení divadla pre mladých ľudí a dospelých a rôznych divadelno-edukačných projektov a happeningov. Tento model komunikácie s mladými ľuďmi je a zostane základom divadelnej práce BDNR, či už v rámci aktuálneho projektu Demokratická živá knižnica pre školy, alebo projektov realizovaných v budúcnosti.

9. Presne uveďte merateľné ukazovatele hodnotenia úspešnosti projektu (!)  
(definujte ukazovatele hodnotenia úspešnosti projektu – max 200 znakov)

Počet študentstva zapojených v scénickom čítaní, max. 600 divákov/diváčok. Anketa realizovaná na cieľovej skupine pred a po uskutočnení projektu v gescii BDNR.

10. Aktivity a výstupy (stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie) povinné uviesť vo formáte: AKTIVITA / MIESTO KONANIA / TERMÍN / VÝSTUP

aktivita

Uvedenie inscenovaného čítania Papuša/Dve dvaja (Tak či inak, láska)/Tri guiney/Príbeh lásky storočia, spoločne s diskusiou so študentami/kami, vedenou odbornou lektorkou/lektorom na ZŠ a SŠ v rámci Banskobystrického

|   |                     |
|---|---------------------|
| samosprávneho kraja. Vo výnimočných prípadoch uvedenie čítania pre školu v priestoroch divadla. |                     |
| miesto konania  | termín              |
| BBSK  | 1.1.2019-31.12.2019 |
| Výstup  |                     |
| Divadelno-diskusné stretnutie na tému rôznych ľudsko-právnych otázok, podľa vybraného čítania.  |                     |

**Poznámka:**

V súčasnosti sa nedá špecifikovať kde a kedy bude projekt prezentovaný. Harmonogram aktivít BDNR je známy cca 1 mesiac dopredu. O aktuálnych prezentáciách projektu bude MS pravidelne informovať koordinátorka projektu za BDNR.

11. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti najviac za posledných 5 rokov (uvedte podrobnú konkrétnu informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

| Názov aktivity                       | rok  | Úspešnosť (počet zapojených osôb) |
|--------------------------------------|------|-----------------------------------|
| Demokratická živá knižnica pre školy | 2018 | 200                               |

**Poznámka**

Spoločný projekt BDNR a CKO, ktorý sa realizoval v r. 2018 s podporou Ministerstva spravodlivosti. V rámci projektu vznikli dve inscenované čítania - Papuša a Dve dvaja. Vzhľadom na to, že dielo Dve dvaja malo premiéru až v decembri 2018, na školách v r. 2018 účinkovalo len scénické čítanie Papuša spoločne s diskusiou po predstavení. Od 19.10. do konca roka 2018 bola Papuša uvedená 7x, z toho 4x na ZŠ v Banskej Bystrici, Zvolene a na Starých Horách, 2x na SŠ v Banskej Bystrici, 1x pre verejnosť v Bábkovom divadle na Rázcestí. O udržanie projektu a podporu bezplatného uvádzania inscenovaných čítaní a diskusií na školách sa uchádzame v rámci tohto projektu.

| Názov aktivity   | rok        | Úspešnosť (počet zapojených osôb) |
|------------------|------------|-----------------------------------|
| STOP EXTRÉMIZMU! | 2015, 2016 | 580                               |



**Poznámka**

Projekt sa skladal z predstavenia BDNR List čiernemu synovi (autorka I. Brežná) a diskusie o xenofóbii a rasizme, pod vedením lektora/ky z mimovládnej organizácie Amnesty International. V roku 2015 sme realizovali 11 častí projektu, v roku 2016 3 časti. Projektu sa zúčastnilo takmer 600 divákov a diváčok, najmä študentov a študentiek stredných škôl ale aj širšia verejnosť. Hlavnými zámermi projektu bolo: otvorene hovoriť o ľudsko-právnych témach, najmä xenofóbii a rasizme; zmierňovať názorový extrémizmus na aktuálne spoločensko-politické témy (migrácia, rómska otázka); scitlivovať verejnosť na inakosť rasových, etnických či náboženských menšín; sprostredkovať mladým ľuďom kultúru bábkového a alternatívneho divadla.

12. Publicita projektu (uvedte predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách)

Projekt podporíme PR a propagačnými materiálmi bežne vydávanými v divadle: plagát, bulletin, články v divadelnom newsletteri, informácie na web. stránke, článkami na web. portáloch, periodikách a FB. V rámci spolupráce na portáloch Bystricoviny, BBohline, Bystrica24, Pravda, tlač. agentúry a pod. Každý mesiac je plagát s našimi podujatiami zverejnený na plochách v meste BB (cca 50 plagátov).

Banská Bystrica, dňa

|   |  |
|---|--|
|  |  |
| Podpisovateľ pečiatky prijímateľa   | Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa   |

## Príloha č. 2

k zmluve o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd číslo D061/2019/13

| ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET<br>(bežné výdavky) |  |                        |                            |                    |                      |
|---|--|------------------------|----------------------------|--------------------|----------------------|
| Názov projektu: Divadlom k diskusií       |  |                        |                            |                    |                      |
|   | Typ výdavku  | Jednotka               | Cena<br>za jednotku v<br>€ | Počet<br>jednotiek | Výdavky<br>spolu v € |
| A.  | Požadovaná dotácia od MS SR  | x                      | x                          | x                  | x                    |
| 1.  | osobné výdavky   | x                      | x                          | x                  | x                    |
|   | Koordinátor/manažér projektu   |                        | 4.30                       | 100                | 430                  |
|   | produkčný/produkčná  |                        | 3.40                       | 80                 | 272                  |
|   | Technik  |                        | 3.30                       | 90                 | 297                  |
|   | Lektor   |                        | 25                         | 20                 | 500                  |
|   | hostujúce herečky Papuša   |                        | 25                         | 20                 | 500                  |
|   | hostujúca herečka Dve dvaja /<br>Tak či inak, láska                              |                        | 25                         | 10                 | 250                  |
| 2.  | cestovné výdavky   | x                      | x                          | x                  | x                    |
|   | Nákladné motorové vozidlo  |                        | 1.35                       | 300                | 405                  |
|   | osobné služobné vozidlo  |                        | 1.35                       | 300                | 405                  |
| 3.  | výdavky na služby a tovary<br>súvisiace s realizáciou projektu<br>(špecifikovať) | x                      | x                          | x                  | x                    |
|   | Ubytovanie   | izba/deň               | 40                         | 14                 | 560                  |
|   | Prenájom náklad. motorového<br>vozidla (Peugeot Boxer)                           | Práca/<br>objednávka 1 | 45                         | 10                 | 450                  |
|   | kamerový záznam  | Práca/ 1 dielo         | 50                         | 10                 | 500                  |
|   | služby produkcie partnerskej<br>organizácie                                      | služba                 | 20                         | 10                 | 200                  |
| 4.  | administratívne výdavky<br>(špecifikovať)  | x                      | x                          | x                  | x                    |
|   | telefóny   | poplatok za<br>telefón | 20                         | 10                 | 200                  |
|   | kancelársky papier   | balík                  | 2.51                       | 100                | 251                  |
| 5.  | iné oprávnené výdavky  | x                      | x                          | x                  | x                    |
|   | propagačné materiály k<br>predstaveniam  | ks                     | 2                          | 200                | 400                  |
|   | Spolu - bežné výdavky  | X                      | x                          | x                  | 5 620                |
| B.  | Vlastné zdroje   | X                      | x                          | x                  | x                    |
|   | cestovné náhrady - diéty   | X                      | x                          | x                  | 250                  |
|   | tonery   | X                      | x                          | x                  | 200                  |
|   | spotrebný materiál (perá,<br>farebné papiere)                                    | X                      | x                          | x                  | 50                   |
|   | SPOLU  | X                      | x                          | x                  | 500                  |
| C.  | Finančné prostriedky z iných<br>zdrojov  | X                      | x                          | x                  | x                    |
|   |  | X                      | x                          | x                  | 0                    |
|   | SPOLU  | X                      | x                          | x                  | 0                    |

|     |                                |   |   |   |       |
|-----|--------------------------------|---|---|---|-------|
| B+C | SPOLUFINANCOVANIE              | X | x | x | 500   |
|     | VÝDAVKY SPOLU<br>(Súčet A+B+C) | X | x | x | 6 120 |



Banská Bystrica, dňa

|   |  |
|---|--|
|  |  |
| Odtlačok pečiatky prijímateľa   | Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa   |

#### Komentár k štrukturovanému rozpočtu

**OSOBNÉ VÝDAVKY.** Umelecké honoráre za účinkovanie min. troch hosťujúcich herečiek (v predstavení Papuša a Dve dvaja) Papuša – cca 10 predstavení – 2 herečky 2 x 25,- € = 500,- € + Dve dvaja/Tak či inak, láska – jedna herečka 25,- x 10 predstavení je 250,- - spolu 750,- €. Každé z predstavení je lektorované hosťujúcou lektorkou – suma za jedno je 25,- € x 20 predstavení – 500,- € Mzdy - mzdové prostriedky zamestnancov BDNR budú vyplatené súhrnne za projekt – mzda -1 produkčnej, - 1 technika a 1 dramaturgičky. Hodinové sadzby sú : produkcia – 3,40/hod., dramaturgia 4,30/hod., technik 3,30/hod. Suma bude vyrátaná podľa evidencie dochádzky jednotlivých pracovníkov, zúčastňujúcich sa na projekte. Dramaturgia – príprava projektu, účasť na predstaveniach, technik – účasť na predstaveniach a vodič, produkčná/ý – účasť na predstaveniach, komunikácia so školami, partnerským združením. Predpokladá sa uskutočnenie 20 zájazdových predstavení. **CESTOVNÉ VÝDAVKY** Plánujú sa uskutočniť aj zájazdy do vzdialenejších miest približne spotreba paliva pri väčších autách je 300 l (zhruba na 3000 km) a cena je cca 405,- €. Počíta sa s dvomi autami. Uvedeným Peugeotom Boxer a Mercedesom Vito, prípadne Mercedes Vito. **SLUŽBY A TOVARY SÚVISIACE S REAL. PROJEKTU** poplatok za produkčné služby partnera – Centra komunitného organizovania v BB – 10x20 eur = 200 eur. V rámci zájazdov do vzdialenejších miest – počítame aj s možnosťou ubytovania 2 dvojlôžkové izby 80 euro (jedna 40) a počíta sa so 7 dňami a sumou 560,- €. Kamerový záznam zhotoví náš spolupracovník v sume 50 eur za 1 záznam, predpokladáme urobené čiastkové záznamy z min. 10 zájazdových predstavení – výsledkom čoho bude jeden dokument venovaný tomuto projektu. Peugeot Boxer - Ide o väčšie osobné auto na prepravu scény. Takéto auto divadlo nemá k dispozícii. Zapožičanie u dohodnutej firmy bude činiť cca 45 eur na deň. Po dohode s partnerom sme uviedli predpokladaný počet výjazdov 10 ( pri predstavení Papuša nie je potrebný) bude to len pri predstavení Dve dvaja. 45x10 – 450 eur. **ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY** Platba za prevádzkový telefón, z ktorého sa bude komunikovať so školami s realizátormi a účinkujúcimi (paušál je cca 90eur/mesačne), čiastkovo cca 10 euro za vybavenie 20 predstavení. Kancelársky papier 2,51 x 100 ks je 251 eur. **INÉ VÝDAVKY** Počítame s nákladmi na služby propagačné, kedy sa budú tlačiť materiály pre školy – ponuky predstavení 20 ks (1,-€ za ks) a 20 x vytlačené 400 eur.

Banská Bystrica, dňa

|   |  |
|---|--|
|  |  |
| Odtlačok pečiatky prijímateľa   | Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa   |